



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Hoc est: Omnium pricipalium in mundo rerum, & in vita actionum, Pictura
& Nomenclatura

Comenius, Johann Amos

Noribergae, 1746

LIII. Laniéna. Die Fleischhack.

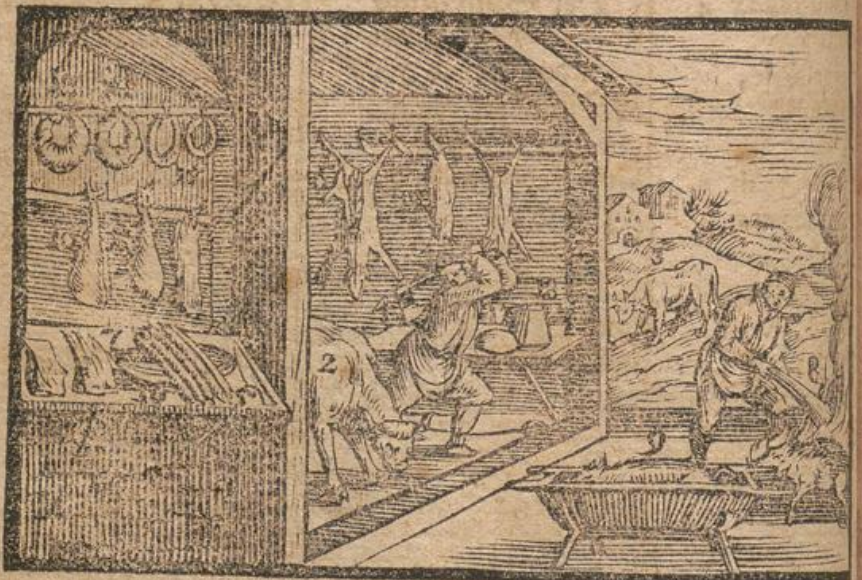
Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56407](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56407)

LIII.

Laniéna.

Die Fleischhack.



Lanio 1 m. 3.

maçtat
pecudem altilem, 2

(macilentæ 3
non sunt vescæ)
profertnit
clavâ, 4
vel júgulat
alunaculo, 5

excóriat, (deglúbit,) 6

Der Fleischer,
(Mægger,) 1
schlachtet (megelt)
das Mastvieh, 2

(das Magere 3
taugt nicht zum essen)
schlägt es
mit der Barte, 4
oder sñicht es ab
mit dem Schlachtmes-

(ser, 5
zeucht die Haut ab/ 6

Pecus, f. 3. áltilis, c. 3.
das Mastvieh.

Macilentus, a, um, magere
Vescus, a, um, Das zum
essen taugt.

Clava, f. 1. die Bart.

Clunáculum, n. 2. das
Schlachtsmesser.

dissecatque,
quo facto *carnes*
venum exponit
in *macello*. 7

Suem 8
glabrat igne,
vel *aqua* fervida, 9

& facit *pernas*, 10

petasones, 11

& *succidias*; 12

Præterea
varia farcimina,

faliscos, 13

apexabones, 14

tomacula, 15

bótulos. (*lucánicas*.) 16

Adeps 17 c. 3.
& *sebum* 18 n. 2.
alliquatur.

und zerstückt es/
worauf er das Fleisch
feil hat
auf der Fleischbanck. 7

Das Schwein 8
senget er mit Feuer,
oder brühet es mit heis-
(sem Wasser, 9
und macht Hamen,
(Schultern,) 10
Schincken, 11

und Speckseiten; 12

Über das
allerley Würste,

grosse Würste, 13

Schweiß (Blut)
(Würste, 14

Leberwürste, 15

Bratwürste. 16

Das Schmeer 17
und Unschlit 18
wird ausgeschmelzt/
(oder ausgelassen.)

Caro, f. 3. das Fleisch.

Macellum, n. 2. die
Fleischbanck.

Sus, c. 3. das Schwein.

Ignis, m. 3. das Feuer.

Aqua, f. 1. das Wasser.

Fervidus, a, um, heis.

Perna, f. 1. der Hamme.

Pétaso, m. 3. der
Schincke.

Succidia, f. 1. die
Speckseite.

Varius, a, um, allerley.

Farcimen, n. 3. die
Würst.

Faliscus, m. 2. die gros-
se Würst.

Apéxabo, m. 3. die
Schweiß oder

Blut-Würst.

Tomáculum, n. 2. die
Leberwürst.

Bótulus, m. 2. (*Lucáni-
ca*, f. 1.) die Brat-

würst.